

Materiały i Dokumenty BSE nr 292  
(IP-91 P)

## Kodeks postępowania dotyczący dostępu publicznego do dokumentów Rady i Komisji

*(Journal Officiel nr L340 z 31.12.1993 s. 0041 - 0042)*

Rada i Komisja,

mając na uwadze oświadczenie w sprawie prawa dostępu do informacji włączone do Aktu końcowego Traktatu o Unii Europejskiej oraz podkreślając, że przejrzystość procesu podejmowania decyzji umacnia demokratyczny charakter instytucji oraz zwiększa zaufanie publiczne do organów administracji,

mając na uwadze wnioski prezydencji Rady Europejskiej w Birmingham i w Edynburgu przewidujące zasady mające na celu promowanie Wspólnoty bliższej obywatelom,

mając na uwadze wnioski prezydencji Rady Europejskiej w Kopenhadze potwierdzające zasadę możliwie najszerszego dostępu obywateli do informacji oraz nakłaniając Radę i Komisję do szybkiego uchwalenia środków niezbędnych do jej urzeczywistnienia,

uznając, że należy uzgodnić zasady regulujące dostęp do dokumentów Komisji i Rady, zważywszy, że każda z tych instytucji będzie wdrażała te zasady na podstawie szczególnych regulacji,

zważywszy, że zasady te nie wyłączają stosowania postanowień regulujących dostęp do akt dotyczących bezpośrednio osób szczególnie zainteresowanych [tym dostępem],

zważywszy, że zasady te będą wdrażane w pełnym poszanowaniu postanowień dotyczących informacji niejawnych,

zważywszy, że niniejszy kodeks postępowania stanowi element polityki informacji i komunikacji społecznej prowadzonej przez te instytucje,

postanowiły co następuje:

### **Zasada ogólna**

Opinia publiczna ma możliwie najszerszy dostęp do dokumentów Komisji i Rady.

Przez "dokument" należy rozumieć każdy tekst pisany, niezależnie od nośnika, zawierający istotne dane i będący w posiadaniu Rady lub Komisji.

### **Postępowanie z wnioskami wstępnymi**

Wniosek o udostępnienie dokumentu należy składać na piśmie i formułować w sposób dostatecznie jasny; wniosek powinien zawierać elementy umożliwiające identyfikację wskazanego lub wskazanych dokumentów.

W razie potrzeby, zainteresowana instytucja nakłoni wnioskodawcę do sprecyzowania wniosku.

Jeżeli autorem dokumentu będącego w posiadaniu instytucji jest osoba fizyczna lub prawna, państwo członkowskie, inna instytucja lub organ wspólnotowy lub inna instytucja krajowa lub międzynarodowa, wniosek należy bezpośrednio adresować do autora dokumentu.

W porozumieniu z wnioskodawcami, zainteresowana instytucja wypracuje właściwe rozwiązanie, by uwzględnić wnioski powtarzające się i/lub wnioski o dostęp do obszernych dokumentów.

Dostęp do dokumentów następuje w drodze konsultacji na miejscu lub przez wydanie kopii dokumentów na koszt wnioskodawcy, po umiarkowanej cenie.

Zainteresowana instytucja może przewidzieć zakaz reprodukcji lub rozpowszechniania dokumentu w celach handlowych bez jej uprzedniej zgody - w drodze bezpośredniej sprzedaży - przez osobę, której dokument został udostępniony.

Właściwe służby zainteresowanej instytucji informują na piśmie wnioskodawcę, w terminie jednego miesiąca, o przychyleniu się do wniosku lub o ich zamiarze zaproponowania instytucji jego odrzucenia.

#### Postępowanie z wnioskami powtórными (potwierdzającymi)

W przypadku, gdy właściwe służby instytucji zamierzają zaproponować tej instytucji udzielenie zainteresowanej osobie odpowiedzi odmownej, informują tę osobę o takim zamiarze oraz o możliwości złożenia przez nią, w terminie jednego miesiąca, powtórnego wniosku o odejście od takiego zamiaru, w przeciwnym razie uznaje się, że osoba zainteresowana zrezygnowała z wniosku wstępnego.

Jeżeli zostanie złożony wniosek powtórny (potwierdzający) i w razie podjęcia przez zainteresowaną instytucję decyzji odmownej w sprawie udostępnienia dokumentu, wnioskodawca zostaje poinformowany na piśmie i w możliwie najkrótszym terminie o tej decyzji wydanej w terminie jednego miesiąca od dnia złożenia wniosku powtórnego (potwierdzającego). Decyzja powinna być właściwie uzasadniona i wskazywać środki odwoławcze, tzn. możliwość dochodzenia praw na drodze sądowej i wniesienia skargi do rzecznika, w warunkach przewidzianych odpowiednio w artykułach 173 i 138 E Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

#### Wylączenia

Instytucje odmawiają udostępnienia dokumentów, których rozpowszechnienie mogłoby szkodzić:

- ochronie interesu publicznego (bezpieczeństwo publiczne, stosunki międzynarodowe, stabilność walutowa, procedury sądowe, kontrole i dochodzenia),
- ochronie jednostki i prywatności,
- ochronie tajemnicy handlowej i przemysłowej,
- ochronie interesów finansowych Wspólnoty,
- ochronie poufności, której domaga się osoba fizyczna lub prawna udzielająca informacji lub wymaganej przez prawodawstwo państwa członkowskiego, które udzieliło informacji.

Instytucje mogą również odmówić udostępnienia dokumentów w celu ochrony tajemnicy narad.

#### Wdrożenie

Komisja i Rada podejmą, każda we własnym zakresie, niezbędne środki do wdrożenia niniejszych zasad przed 1 stycznia 1994 r.

#### Ponowne rozpatrzenie

Rada i Komisja uzgodniły, że niniejszy kodeks postępowania zostanie ponownie rozpatrzony po upływie dwóch lat jego stosowania, na podstawie sprawozdań przygotowanych przez sekretariaty generalne Rady i Komisji.

Tłumaczenie z jęz. francuskiego: *Helena Klugiel-Królikowska* (BSE)